

# Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes – Fréiwoer 2021



67

Gemeng  
WALDBRIEDEMES

## Öffnungszeiten/Heures d'ouverture

		Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
MO/LU	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
MO/LU	après-midi/nachmittags	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
DI/MA	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		—
DI/MA	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
MI/ME	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous 35 70 88-1	09.00-12.00
MI/ME	après-midi/nachmittags	14.00-19.00	14.00-19.00		—
DO/JE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
DO/JE	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
FR/VE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
FR/VE	après-midi/nachmittags	—	—		—

## Conseil Communal de Waldbredimus . Gemeinderat Waldbredimus

Thomas WOLTER (Bourgmestre)	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@waldbredimus.lu
Jean-Claude RUPPERT (Echevin)	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	jean-claude.ruppert@waldbredimus.lu
Martin BOHLER (Echevin)	18, rue Principale L-5460 Trintangé	691 250 300	martin.bohler@waldbredimus.lu
Alex FLAMMANT	8A, route de Remich L-5423 Ersange	661 235 323	alex.flammant@waldbredimus.lu
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	gaston.knepper@waldbredimus.lu
Mike MOLLING	25D, rue Principale L-5460 Trintangé	621 305 932	mike.molling@waldbredimus.lu
Jos. MULLER	10, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	621 229 212	joseph.muller@waldbredimus.lu
Louis OBERHAG	1C, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	louis.oberhag@waldbredimus.lu
Philippe RENNEL	13, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 296 650	philippe.rennel@waldbredimus.lu

## Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Christian WEBER	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:	07h00-12h00 & 13h00-16h00	691 654 499	
Urgence technique:		621 436 860	

## Ecole Fondamentale de Trintangé 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 84 31-60) - www.trenteng.schoul.lu

Cycle 1 (précoce)	Claudine HEMMEN	358431-20	<b>Cycle 3.2</b>	Tessy DUPONT-THOMÉ	358431-40
Cycle 1 (précoce)	Carla MURIAS	358431-20	<b>Cycle 3.2</b>	Michel STEFFEN	358431-40
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 1	Claudine REUTER-FRANTZEN	358431-21	<b>Cycle 4.1</b>	Peggy STOFFEL	358431-32
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 2	Sharon KRACK	358431-21	<b>Cycle 4.2</b>	Melanie HEMMEN-WENNMACHER	358431-31
Cycle 2.1	Martine HARTMANN	358431-25	Surnuméraires	Anne WEBER	
Cycle 2.1	Michèle PASCIOLOLA-SCHWEITZER	358431-25	Surnuméraires	Joy BERGER	
Cycle 2.2	Anne WEBER	358431-30	Surnuméraires	Martine HARTMANN	
Cycle 2.2	Laurence SERRES	358431-30	<b>IEBS</b>	Michèle HEMMEN (Instituteur pour Enfants à Besoins spécifiques)	
Cycle 3.1	Danielle SCHOUX-GONDRINGER	358431-23			
Cycle 3.1	Michel STEFFEN	358431-23			

Regionaldirektion 9 Marco SUMAN (secretariat.remich@men.lu . 3-5 Konzerwee, L-5444 Schengen)

Salle de musique	358431-25	Salle des sports	35 84 31-41
------------------	-----------	------------------	-------------

## Maison Relais «Am Kiischtenascht» 25, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Chargée de direction: Nadine Thoma)

### Adresses utiles

Curé-moderateur Daniel Graul	23 66 91 41
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 . 6101
Syrdall Heem Niederanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Sécher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	2368-7
Office Social Remich	23 66 00 37
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

### Service d'Incendie et de Sauvetage

CGDIS (CIS Moutfort)	112
Chef de Centre (Bram Krieps)	661 820 789
Chef de Centre adj. (Nicolas Gengler)	621 351 951

### Police

Commissariat de Remich	113
2, rue de l'Europe L-5531 Remich	
Adresse Postale : B.P.33 / L-5501 Remich	
Téléphone : 244 77 . 200, Fax : 244 77 . 299	



## Firwat solle Bous an Waldbriedemes fusionéieren?

Op d'Gemenge kommen säit etlech Joren ëmmer méi an och méi komplex Aufgaben duer, déi net ëmmer zefriddestellend ëmgesat kënnen gi mat den existente Moyëne. Ënnert anerem dowéinst gëtt scho méi laang driwwer nogeduecht a gepréift ob d'Zesummeleeë vu Verwaltungen an techneschen Déngschter dem Bierger an Zukunft e bessere Service bréngt. Zemoos kleng Gemengen, mir sinn aktuell nach déi siwent klengste Gemeng zu Lëtzebuerg, si staark limitéiert wat d'Ëmsetze vu Projeten ugeet, sief et finanziell oder personaltechnesch. Duerch eng Fusioun kënnen Infrastrukturen zesummegeleucht, ausgebaut a besser genotzt ginn fir de Bierger an och de Veräiner e gréissere Spillraum ze erméiglechen.

Net nëmmen op ländlecher Ebene, mee och wat d'Awunnerzuel ugeet kommen eis Gemengen sech ëmmer méi no, an dofir muss ee méi spezifesch op d' Besoine vun de Bierger agoen. Op politeschem Niveau huet eng gréisser Gemeng natierlech och méi Gewiicht a kann iwwergeuerdent Ziler besser duerchsetzen.

Am Kader vun de Virbereedungsarbechten vun enger Fusioun tëschen eisen zwou Gemengen Bous a Waldbriedemes ass iwwert dat lescht Joer eng ëmfaassend Bestandsopnam an Analys vun de Gemengen an de verschiddene Beräicher vun de Gemengenmissiounen an Themegebieder gemaach ginn (z.B.: Bildung an Accueil, Kultur, Sport, Administratioun, Gemengefinanzen asw.), an den zukünftegen Impakt vun der demographescher Entwécklung evaluéiert ginn. Op Basis vun dëser Bestandsopnam ass dunn eng Stärkten- a Schwächenanalys (SWOT) vun den zwou Gemengen opgestallt ginn a verschidden Entwécklungsszenarie sinn duerchgespillt ginn. D'Resultat vun dësem Exercice ass datt béid Gemengen mat hire Bierger an

engem grouse Mooss vun enger Gemeengefusioun géife profitéieren.

Vu datt déi zwou Gemengen awer net nëmmen iwwert eng Fusioun nodenken mee sech och e kloert an einfacht Konzept fir d'Fusioun wëlle ginn, ass aus all de gewonnenen Erkenntnissen ee Masterplang fir eng zukünfteg Fusiounsgemeng ausgeschafft ginn. Dëse Masterplang gëtt zesumme mat de Gemengeréit ausgeschafft a komplettéiert fir eng gemeinsam Vue op déi zukünfteg Fusiounsgemeng ze hunn.


Ofgesinn vun dëser Analys mat där d'Politiker vu béide Gemengen sech eens sinn, gëtt deemnächst e Referendum zur Fusioun ofgehalen, wou d'Bierger iwwert eis Approche ofstëmme kënnen. Duerfir sinn an der nächster Zäit Infoaktiounen zesumme mat de Gemengen Bous a Waldbriedemes geplangt, fir d'Bierger op de Referendum virzubereeden.

Et kënn elo eng spannend Zäit op eis duer a mir freeën eis, mat lech dëse Wee an Zukunft kënnen ze goen.

**Ruppert Jean-Claude**  
*Schäffen*



## Pourquoi fusionner Bous et Waldbredimus ?

 Au fil des dernières années, les communes sont de plus en plus souvent confrontées à des tâches toujours plus complexes qui ne peuvent pas toujours être correctement transposées avec les moyens existants. C'est pour cette raison que nous réfléchissons depuis longtemps à un regroupement des administrations et des services techniques pour pouvoir à l'avenir proposer de meilleurs services aux citoyens. Ceci concerne surtout les petites communes ; nous sommes actuellement la septième plus petite commune du Luxembourg et nos moyens sont fortement limités en ce qui concerne la transposition des projets, que ce soit sur le plan financier ou du personnel. Une fusion permet de regrouper les infrastructures, de les étendre et de mieux les exploiter au bénéfice des citoyens et des associations, tout en permettant une plus grande marge de manœuvre.

Nos communes se rapprochent toujours davantage, pas uniquement sur le plan rural, mais aussi au niveau du nombre d'habitants. C'est pour cela que nous devons adopter une approche axée davantage sur les besoins des citoyens. Sur la scène politique, une grande commune a évidemment plus de poids et s'impose davantage avec des objectifs plus ambitieux.

Dans le cadre des travaux préparatoires en vue de la fusion de nos deux communes de Bous et de Waldbredimus, celles-ci ont procédé l'an dernier à un large inventaire et une analyse des différents domaines des missions et thématiques des communes (par ex. enseignement et accueil, culture, sport, administration, finances communales, etc.), ainsi qu'à une évaluation de l'impact de l'évolution démographique. Partant de cet inventaire, les différents atouts et points faibles des deux communes ont été examinés (analyse SWOT) et plusieurs scénarios de développement ont été envisagés. Le résultat de cet exercice est que les deux communes et leurs citoyens profiteraient dans une très large mesure d'une fusion.

Afin que les deux communes puissent non seulement réfléchir à cette fusion mais aussi choisir un concept à la fois clair et simple pour celle-ci, un plan directeur a été élaboré sur la base de toutes les connaissances acquises en vue d'une fusion future. Ce plan directeur a été élaboré et complété au sein des conseils communaux afin de disposer d'une vue commune sur la future commune fusionnée.

Outre cette analyse pour laquelle les politiciens communaux ont marqué leur accord, un référendum va également être organisé pour permettre aux citoyens de soumettre leur avis ; plusieurs actions d'info sont prochainement prévues avec les communes de Bous et de Waldbredimus afin que les citoyens puissent se préparer à ce référendum.

Les prochaines semaines s'avèrent ainsi très passionnantes et nous sommes ravis d'entamer avec vous la voie du futur.

**Ruppert Jean-Claude**  
*Échevin*



## Komplementarwahlen in der Gemeinde Waldbredimus am 17. Januar 2021

Besetzung von 2 Posten im Gemeinderat

	Büro Waldbredimus	Büro Trintingen	Total
Wahlzettel insgesamt	335	229	564
Ungültige Wahlzettel	18	21	39
Gültige Wahlzettel	317	208	525
<b>Stimmen der Kandidaten</b>			
ASPDEN Philip	109	29	138
D'EXELLE Dries	95	66	161
FLAMMANT Alex	126	114	240
LIPPERT Mariette	58	54	112
MULLER Joseph	154	90	244
SILVESTRINI Jean-Claude	38	24	62



Somit sind die Herren MULLER Joseph und FLAMMANT Alex in den Gemeinderat gewählt worden.

121 Wähler der Gemeinde hatten die Briefwahl beantragt. Diese Wahlzettel wurden dem Hauptwahlbüro in Waldbredimus zugeordnet.

## Rapport de la séance du conseil communal du 13/01/2021 à 16h30, Centre polyvalent de Trintange

Les conseillers Martin Bohler, Mike Molling, Louis Oberhag, Philippe Rennel, Jean-Claude Ruppert et Thomas Wolter étaient présents lors de la séance. Le conseiller Gaston Knepper n'a pas pu être présent pour des raisons de santé. La séance du conseil a été présidée par le bourgmestre Thomas Wolter.

### 1. Fixation du local de réunion du conseil communal

Compte tenu des réglementations actuelles relatives à la pandémie de COVID-19, il a été décidé à l'unanimité de tenir la séance du conseil communal au Centre polyvalent de Trintange.

### 2. Titres de recettes

Des pièces de recettes d'un montant de 713 577,64 € pour l'exercice 2020 devaient être signées.

### 3. Droit de préemption

Dans le cadre du Plan d'aménagement particulier (PAP) « Am Kreier II » (Trintange, Rue de Waldbredimus), deux terrains doivent être vendus pour la construction de maisons unifamiliales. Il a été décidé à l'unanimité de ne pas exercer le droit de préemption.

Dans le cadre du projet de construction déjà approuvé de l'entreprise MOVIMO prévoyant 3 maisons mitoyennes à Trintange, Rue Principale, les dimensions des terrains ont été modifiées. Il a été décidé à l'unanimité de ne pas exercer le droit de préemption.

### 4. Acte notarié

Il s'agit d'un échange de terrains. Une partie du trottoir et de la chaussée de la Rue de Trintange à Waldbredimus sera cédée à la commune. En contrepartie, « AM PAESCH S.à.r.l. » reçoit le « Kiirchepaad » qui s'étend de la Rue de Trintange à la Rue des Romains en passant par le terrain « Am Päschen ». Le projet a été adopté à l'unanimité.

### 5. Plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Waldbredimus / approbation

Les trois précédentes séances du conseil communal ont porté sur les réclamations reçues et les avis des Ministères de l'Intérieur et de l'Environnement au sujet du nouveau Plan d'aménagement général (PAG). Les deux réclamations des membres du conseil communal (l'échevin Jean-Claude Ruppert, le conseiller Mike Molling) ont chacune été soumises à un vote en l'absence des plaignants. Les deux réclamations ont été déposées en raison d'un manque de transparence de la part du précédent conseil communal, qui s'est montré dans l'impossibilité

de fournir des faits sur ces questions. Depuis, la situation a été clarifiée à la satisfaction de tous. Les deux réclamations ont donc été rejetées à l'unanimité. Une autre réclamation a été traitée en l'absence de l'échevin Martin Bohler, celui-ci étant lié au plaignant par alliance. Cette réclamation a été partiellement prise en compte avec la mise en place d'un Plan d'aménagement particulier (PAP) « Nouveau Quartier » pour le terrain. Les autres modifications basées sur les réclamations retenues et les avis des Ministères de l'Intérieur et de l'Environnement ont été approuvées à l'unanimité. Tous les plaignants seront informés de la décision par écrit par lettre recommandée.

### 6. Projet d'aménagement particulier « Quartier existant » de la commune de Waldbredimus / approbation

Deux réclamations émanant de particuliers n'ont pas été retenues. L'avis du Ministère de l'Intérieur a été pris en compte en instaurant deux zones (zone jardin, zone rurale mixte), en précisant les dispositions techniques et en supprimant les recommandations. Le projet a été adopté à l'unanimité. Tous les plaignants seront informés de la décision par écrit par lettre recommandée.

### 7. Informations courantes et questions des conseillers communaux

Aucune information n'a été transmise par le collège échevinal. Les conseillers communaux n'ont posé aucune question au collège échevinal.



## Bericht zur Gemeinderatssitzung vom 13.01.2021, 16:30Uhr, Centre polyvalent, Trintange

Die Räte Martin Bohler, Mike Molling, Louis Oberhag, Philippe Rennel, Jean-Claude Ruppert und Thomas Wolter waren zur Sitzung erschienen. Rat Gaston Knepper konnte aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen. Die Gemeinderatssitzung wurde von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet.

### 1. Festlegung des Tagungsraums

Auf Grundlage der aktuellen Bestimmungen hinsichtlich der Covid19-Pandemie wurde einstimmig beschlossen, die Gemeinderatssitzung im Centre polyvalent in Trintingen stattfinden zu lassen.

### 2. Einnahmebelege

Es wurden Einnahmebelege in Höhe von 713.577,64 € für das Geschäftsjahr 2020 unterschrieben.

### 3. Vorkaufsrecht

Im Rahmen des PAP's „Am Kreier II“ (Trintange, Rue de Waldbredimus) sollen zwei Grundstücke für Einfamilienhäuser verkauft werden. Einstimmig wurde beschlossen, das Vorkaufsrecht nicht in Anspruch zu nehmen.

Im Rahmen des bereits genehmigten Bauprojekts der Fa. MOVIMO mit 3 Reihenhäusern in Trintingen, Rue Principale wurden die Grundstücksgrößen untereinander geändert. Einstimmig wurde beschlossen, das Vorkaufsrecht nicht in Anspruch zu nehmen.

### 4. Genehmigung einer notariellen Urkunde

Hierbei handelt es sich um einen Grundstückstausch. Ein Teil des Bürgersteigs und der Fahrbahn in der Rue de Trintange in Waldbredimus werden der Gemeinde überlassen. Im Gegenzug erhält „AM PAESCH S.à.r.l.“ den sogenannten „Kiirchepaad“ der von der Rue de Trintange über das Grundstück „Am Päsch“ bis fast zur Rue des Romains verläuft. Die Vorlage wurde einstimmig angenommen.

### 5. Allgemeiner Entwicklungsplan (PAG)

#### der Gemeinde Waldbredimus

Im Rahmen von drei vorangegangenen Arbeitssitzungen des Gemeinderats waren die eingegangenen Reklamationen und die Stellungnahmen vom Innen- und Umweltministerium zu dem neuen Gemeindeentwicklungsplan (PAG) diskutiert worden. Über die zwei Reklamationen von Mitgliedern des Gemeinderats (Schöffe Jean-Claude Ruppert, Rat Mike Molling) wurde jeweils in Abwesenheit des Reklamanten abgestimmt. Beide Reklamationen gingen auf mangelnde Transparenz beim vorherigen Schöffenrat zurück, der zu



den Themen keine Fakten liefern konnte. Mittlerweile wurde die Sachlage zufriedenstellend geklärt. Dementsprechend wurden diese beiden Reklamationen jeweils einstimmig abgelehnt. Über eine andere Reklamation wurde in Abwesenheit von Schöffe Martin Bohler entschieden, da dieser mit dem Reklamanten verschwägert ist. Dieser Reklamation wurde teilweise Rechnung getragen, indem das Gelände mit einem 'Plan d'aménagement particulier - Nouveau Quartier' beauftragt wurde. Die verbliebenen Modifikationen auf Grund von zurückbehaltenen Reklamationen und den Stellungnahmen des Innen- und des Umweltministeriums wurden einstimmig angenommen. Alle Reklamanten werden schriftlich per Einschreiben über die Entscheidung informiert.

### 6. Einzelbebauungsplan PAP « Quartier existant » der Gemeinde Waldbredimus

Zwei Reklamationen von Privatpersonen wurden nicht zurückbehalten. Der Stellungnahme des Innenministeriums wurde durch das Einfügen von zwei Zonen (Gartenbereich, Ländliche Mischzone), der Präzisierung von technischen Bestimmungen und der Streichung der Empfehlungen Rechnung getragen. Die Vorlage wurde einstimmig angenommen. Alle Reklamanten werden schriftlich mit einem Einschreiben über die Entscheidung informiert.

### 7. Allgemeine Informationen und Fragen von Gemeinderatsmitgliedern

Seitens des Schöffenrats wurden keine Informationen weitergegeben. Es gab keine Fragen der Gemeinderäte an den Schöffenrat.



## Rapport de la séance du conseil communal du 03/02/2021 à 18h00, Centre polyvalent de Trintange

Les conseillers Martin Bohler, Gaston Knepper, Mike Molling, Philippe Rennel, Jean-Claude Ruppert et Thomas Wolter étaient présents lors de la séance. Le conseiller Louis Oberhag n'a pas pu être présent en raison d'un séjour à l'étranger. Le quorum était atteint lors du conseil communal. La séance du conseil a été présidée par le bourgmestre Thomas Wolter.

### 1. Fixation du local de réunion du conseil communal

Compte tenu des réglementations actuelles relatives à la pandémie de COVID-19, il a été décidé à l'unanimité – avec six voix en faveur – de tenir la séance du conseil communal au Centre polyvalent de Trintange.

Prestation de serment: Le 17/01/2021, deux nouveaux conseillers locaux ont été élus lors d'élections complémentaires. Au terme de ces élections, Jos. Muller et Alex Flammant ont obtenu le plus grand nombre de voix ; ils ont donc prêté serment au bourgmestre Thomas Wolter. Le conseil communal compte ainsi à nouveau neuf membres au total. En raison de l'absence du conseiller Louis Oberhag, un quorum de 8 personnes au total était réuni au conseil communal pour traiter des points suivants de l'ordre du jour.

### 2. Titres de recettes

Des pièces de recettes d'un montant de 30.816,45 € pour l'exercice 2020 devaient être signées.

### 3. Rapport de vérification du compte administratif de l'exercice 2018

Le rapport de révision du Ministère de l'Intérieur pour le compte administratif reprochait à la commune de Waldbredimus d'avoir engagé des frais pour l'entretien de l'église St-Sébastien de Waldbredimus. Dans sa déclaration, le nouveau collège échevinal (en fonction depuis le 08/09/2020) informe le Ministère de l'Intérieur qu'une proposition de convention de prévoyance a déjà été soumise au Fonds de l'église le 23 novembre 2020. La signature du contrat a été reportée à 2021 par le Fonds de l'église en raison des nouvelles restrictions liées au COVID-19. L'avis du collège échevinal a été favorable à l'unanimité.

### 4. Règlement général de la police du 3 février 2021

Le Ministère de l'Intérieur a prié la commune de Waldbredimus d'édicter un règlement général de la police.



Afin de se conformer au plus vite à cette requête et compte tenu d'une éventuelle fusion avec la commune de Bous, le collège échevinal a proposé d'adopter le règlement de la police de la commune de Bous. L'échevin Jean-Claude Ruppert et les conseillers Mike Molling, Alex Flammant et Jos. Muller ont souligné que le document a été créé il y a près de dix ans et qu'il doit dès lors être adapté. Par conséquent, il a été convenu que le règlement général de la police serait revu en temps utile après son introduction, en collaboration avec la commune de Bous. Le projet pour le règlement général de la police a été adopté à l'unanimité.

### 5. Nomination de 2 employés communaux Maison Relais Am Kiischtenascht (séance à huis clos)

Il a été décidé, par vote à bulletin secret, de nommer deux éducateurs diplômés à temps plein. Au total, huit candidatures ont été retenues. Mme Michelle Hellers et M. Kevin Theisen ont été nommés par le conseil communal pour pourvoir les deux postes.

### 6. Affaires courantes et questions des conseillers communaux

Processus de fusion avec la commune de Bous. L'échevin Jean-Claude Ruppert a informé les conseillers de l'état actuel des négociations relatives à la fusion.

Nouveau site Web: Le conseiller Mike Molling a présenté au conseil communal le nouveau site Web de la commune ; il sera disponible à partir du 09/02/21. La nouvelle page d'accueil est plus moderne, plus détaillée, plus claire et intuitive. Elle permet aux citoyens de trouver des informations plus rapidement. Il est désormais notamment possible de trouver les rapports du conseil communal ou d'accéder à certains services de la commune confortablement installé chez soi. Le nouveau site Web fait partie de la nouvelle stratégie de communication de la commune visant à augmenter et à améliorer la communication avec les citoyens. Outre Facebook et la nouvelle identité (logo), il s'agit d'une autre étape importante.

## Bericht zur Gemeinderatssitzung vom 03.02.2021,

18:00 Uhr, Centre polyvalent, Trintange

Die Räte Martin Bohler, Gaston Knepper, Mike Molling, Philippe Rennel, Jean-Claude Ruppert und Thomas Wolter waren zur Sitzung erschienen. Rat Louis Oberhag konnte auf Grund von einem Auslandsaufenthalt nicht teilnehmen. Der Gemeinderat war beschlussfähig. Die Gemeinderatssitzung wurde von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet.



### 1. Festlegung des Tagungsraums

Auf Grundlage der aktuellen Bestimmungen hinsichtlich der Covid19-Pandemie wurde mit sechs Ja-Stimmen einstimmig beschlossen, die Gemeinderatssitzung im Centre polyvalent in Trintingen stattfinden zu lassen.

Vereidigung: Am 17.01.2021 wurden im Rahmen von Komplementarwahlen zwei neue Gemeinderäte bestimmt. Jos. Muller und Alex Flammant gingen mit den meisten Stimmen aus diesen Wahlen hervor und wurden von Bürgermeister Thomas Wolter vereidigt. Der Gemeinderat zählt damit wieder insgesamt neun Mitglieder. Aufgrund der Abwesenheit von Rat Louis Oberhag war der Gemeinderat mit insgesamt 8 Teilnehmern für die nachfolgenden Tagungsordnungspunkte beschlussfähig.

### 2. Einnahmebelege

Es wurden Einnahmebelege in Höhe von 30.816,45 € für das Geschäftsjahr 2020 unterschrieben.

### 3. Bericht zur Überprüfung des Verwaltungskontos der Gemeinde für das Geschäftsjahr 2018

Im Prüfungsbericht des Innenministeriums für das Verwaltungskonto wurde beanstandet, dass die Gemeinde Waldbredimus Kosten für den Unterhalt der Waldbredimuser St. Sebastian-Kirche übernommen hat. In seiner Stellungnahme informiert der neue Schöffenrat (seit 08.09.2020 im Amt) das Innenministerium darüber, dass bereits am 23. November 2020 dem Kirchenfond ein Vorschlag für eine Vorsorgevereinbarung unterbreitet wurde. Die Unterzeichnung des Vertrags wurde durch den Kirchenfond auf Grund der neuen Anti-Covid-Restriktionen auf 2021 verschoben. Die Stellungnahme des Schöffenrates wurde einstimmig für gut befunden.

### 4. Allgemeine Polizeiverordnung vom 03.02.2021

Seitens des Innenministeriums wurde die Gemeinde Waldbredimus dazu aufgefordert, eine Allgemeine Polizeiverordnung einzuführen. Um dem schnellstmöglich nachzukommen und unter Berücksichtigung einer möglichen Fusion mit der Gemeinde Bous schlug der Schöffenrat vor, die Polizeiverordnung der Gemeinde Bous zu übernehmen. Schöffe Jean-Claude Ruppert und die Räte Mike Molling, Alex Flammant sowie Jos. Muller verwiesen darauf, dass das Dokument vor fast zehn Jahren erstellt wurde und anpassungsbedürftig ist. Dementsprechend wurde vereinbart, die Allgemeine Polizeiverordnung nach ihrer Einführung zeitnah gemeinsam mit der Gemeinde Bous anzupassen. Die Vorlage für die Allgemeine Polizeiverordnung wurde einstimmig angenommen.

### 5. Ernennung von zwei Angestellten für die Maison Relais Am Kiischtenascht (in geheimer Abstimmung)

In geheimer Abstimmung wurde über die Neubesetzung von zwei Vollzeit-Stellen als Diplom-Erzieher entschieden. Insgesamt waren acht Bewerbungen zurückbehalten worden. Für die beiden Stellen wurden vom Gemeinderat Frau Michelle Hellers und Herr Kevin Theisen benannt.

### 6. Allgemeine Informationen und Fragen von Gemeinderatsmitgliedern


Fusionsprozess mit der Gemeinde Bous. Schöffe Jean-Claude Ruppert informierte die Gemeinderäte über den aktuellen Stand der Fusionsgespräche.

### Neue Internetseite

Rat Mike Molling stellte dem Gemeinderat den neuen Internetauftritt der Gemeinde vor, der ab dem 09.02.21 abrufbar ist. Die neue Homepage ist moderner, ausführlicher, übersichtlicher, intuitiv konzipiert und ermöglicht es dem Bürger, Informationen schneller zu finden. Unter anderem findet man neuerdings die Gemeinderatsberichte oder kann bestimmte Leistungen der Gemeinde bequem von zu Hause aus abrufen. Der neue Internetauftritt ist Teil der neuen Kommunikationsstrategie der Gemeinde, die Kommunikation mit dem Bürger zu erhöhen und zu verbessern, neben Facebook und der neuen Identität (Logo), ein weiterer Meilenstein.



## Rapport de la séance du conseil communal du 17/03/2021 à 17h00, Centre polyvalent de Trintangé

 Tous les membres du conseil communal étaient présents lors de la séance du conseil, qui a été présidée par le bourgmestre Thomas Wolter.

### 1. Fixation du local de réunion du conseil communal

Compte tenu des réglementations actuelles relatives à la pandémie de COVID-19, il a été décidé à l'unanimité de tenir la séance du conseil communal au Centre polyvalent de Trintangé.

### 2. Titres de recettes

Des pièces de recettes d'un montant de 232 661,50 € pour l'exercice 2020 et de 497 118,11 € pour l'exercice 2021 devaient être signées.

### 3. Allocations de subsides

Sur la base des demandes reçues, il en résulte une somme totale de 12 750,00 € à laquelle s'ajoute exceptionnellement pour 2020 (situation liée au coronavirus) une augmentation de 50 % dans chaque cas. Ainsi, le soutien financier total accordé aux associations s'élève à 19.125,00 €.

#### Subventions aux associations sportives :

Dammenturnveräin Trënteng-Waldbriedemes : 1 050,00 €  
Dëschtennis Éiter-Waldbriedemes : 3 000,00 €

#### Subventions diverses :

Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbredimus : 1 050,00 €

Association des Parents d'Élèves de la  
Commune de Waldbredimus : 1 050,00 €

#### Subventions aux associations culturelles :

Cercle culturel et d'Initiative de la Commune de  
Waldbredimus : 1 050,00 €  
Chorale Sainte Cécile Trintangé : 1 050,00 €  
Chorale Sainte Cécile Waldbredimus : 1 050,00 €  
Eis Kierch-eis Uergel, Waldbriedemes : 1 050,00 €  
Frëndeskrees Kamerun : 1 050,00 €  
Senioren aus dem Kiischtendall : 1 050,00 €  
Trëntenger Bühn : 1 050,00 €  
Trëntenger Musek : 5 625,00 €

Le projet a été adopté à l'unanimité.

#### 4. Droit de préemption – Route de Remich à Trintangé

Depuis 2020, le conseil communal se prononce sur le recours au droit de préemption pour les terrains situés dans le périmètre de construction ou les terrains adjacents.

Le conseil communal décide à l'unanimité de ne pas avoir recours au droit de préemption.

#### 5. Droit de préemption – lieu-dit Im Gehr

Ce point a été retiré de l'ordre du jour, car il n'est pas nécessaire de procéder à un vote du conseil communal sur le droit de préemption des terrains agricoles.

#### 6. Démission d'un membre de la commission d'intégration (séance à huis clos)

La demande de démission (pour raisons personnelles) est approuvée par vote à bulletin secret.

#### 7. Démission d'un membre de la commission d'information (séance à huis clos)

La demande de démission (pour raisons personnelles) est approuvée par vote à bulletin secret.

#### 8. Création d'un poste de fonctionnaire communal groupe traitement B1

La demande de création d'un poste d'employé communal (échelon B1) est approuvée à l'unanimité.

#### 9. Démission du secrétaire communal (séance à huis clos)

La démission de M. Sandro Pereira de son poste de secrétaire communal à compter du 01/04/2021 est approuvée par vote à bulletin secret.

#### 10. Nomination d'un secrétaire communal (séance à huis clos)

M. Christian Weber est élu secrétaire communal par vote à bulletin secret.

M. Weber travaillait comme employé communal au secrétariat de la ville de Remich (au moment du vote).

#### 11. Nomination d'un employé communal pour la Maison Relais « Am Kiischtenascht » (séance à huis clos)

M. David Soares est élu employé communal par vote à bulletin secret – échelon C1, 30 h, secteur pédagogique.

#### 12. Attribution spéciale de fonctions de secrétaire communal

Le conseil communal décide à l'unanimité de déléguer les fonctions de secrétaire communal à Mme Silvia Bento pour une période transitoire.

#### 13. Affaires courantes et questions des conseillers communaux


Le collège échevinal présente au conseil communal le contenu du plan pluriannuel de financement 2021 (PPF 2021).

Le conseiller Louis Oberhag a posé des questions sur les sujets suivants :

- Réalisation du site Web de la commune,
- Décret sur la passation des marchés,
- Participation aux enquêtes menées par le syndicat de communes SYVICOL

## Bericht zur Gemeinderatssitzung vom 17.03.2021,

17:00 Uhr, Centre polyvalent, Trintange

 Zur Gemeinderatssitzung, die von Bürgermeister Thomas Wolter geleitet wurde, war der Gemeinderat vollzählig erschienen.

#### 1. Festlegung des Tagungsraums

Auf Grundlage der aktuellen Bestimmungen hinsichtlich der Covid19-Pandemie wurde einstimmig beschlossen, die Gemeinderatssitzung im Centre polyvalent in Trintingen stattfinden zu lassen.

#### 2. Einnahmebelege

Es wurden Einnahmebelege in Höhe von 232.661,50 € für das Geschäftsjahr 2020 und 497.118,11 € für das Geschäftsjahr 2021 unterschrieben.

#### 3. Vergabe von Subventionen

Gemäß den eingegangenen Anträgen ergibt sich eine Gesamtsumme von 12.750,00 €, die für 2020 ausnahmsweise (Corona-Situation) um jeweils 50% erhöht wird. Dementsprechend beträgt die finanzielle Unterstützung der Vereine insgesamt 19.125,00 €.

#### Zuschüsse an Sportvereine:

Damenturnverein Trënteng-Waldbriedemes: 1.050,00 €  
Dëschtennis Éiter-Waldbriedemes: 3.000,00 €

#### Zuschüsse 'Divers':

Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbredimus : 1.050,00 €

Association des Parents d'Élèves de la  
Commune de Waldbredimus : 1.050,00 €

#### Zuschüsse an kulturelle Vereine:

Cercle culturel et d'Initiative de la Commune de  
Waldbredimus : 1.050,00 €  
Chorale Sainte Cécile Trintange : 1.050,00 €  
Chorale Sainte Cécile Waldbredimus : 1.050,00 €  
Eis Kierch-eis Uergel, Waldbriedemes : 1.050,00 €  
Frëndeskrees Kamerun : 1.050,00 €  
Senioren aus dem Kiischtendall : 1.050,00 €  
Trëntenger Bühn : 1.050,00 €  
Trëntenger Musek : 5.625,00 €

Einstimmig wird die Vorlage angenommen.

#### 4. Vorkaufsrecht – Route de Remich

Seit 2020 entscheidet der Gemeinderat über die  
Inanspruchnahme des Vorkaufsrechts von Grundstücken  
innerhalb des Bauperimeters bzw. angrenzender  
Grundstücke. Der Gemeinderat beschließt einstimmig,  
nicht vom Vorkaufsrecht Gebrauch zu machen.

#### 5. Vorkaufsrecht – Im Gehr

Dieser Punkt wurde von der Tagesordnung genommen,  
da eine Abstimmung durch den Gemeinderat über das  
Vorkaufsrecht für landwirtschaftliche Flächen nicht erfor-  
derlich ist.

#### 6. Demission eines Mitglieds der Integrationskommission (geheime Abstimmung)

Das Austrittsgesuch (persönliche Gründe) wird in  
geheimer Abstimmung angenommen.

#### 7. Demission eines Mitglieds der Informationskommission (geheime Abstimmung)

Das Austrittsgesuch (persönliche Gründe) wird in  
geheimer Abstimmung angenommen.

#### 8. Schaffung der Stelle eines Gemeindebeamten, Gehaltsgruppe B1

Der Antrag zur Schaffung der Stelle eines Gemeindebeamten  
in der Gehaltsgruppe B1 wird einstimmig angenommen.

#### 9. Demission des Gemeindesekretärs

Das Rücktrittsgesuch von Herrn Sandro Pereira von  
seinem Posten als Gemeindesekretär zum 01.04.2021 wird  
in geheimer Abstimmung angenommen.

#### 10. Ernennung eines Gemeindesekretärs.

In geheimer Abstimmung wird Herr Christian Weber  
zum Gemeindesekretär gewählt. Herr Weber ist als  
Gemeindebeamter im Sekretariat der Stadt Remich  
beschäftigt (zum Zeitpunkt der Abstimmung).

#### 11. Ernennung eines Gemeindebeamten für die Maison Relais Am Kiischtenascht (geheime Abstimmung)

Herr David Soares wird in geheimer Abstimmung auf den  
Posten eines Gemeindebeamten, Gehaltsgruppe C1, 30h,  
pädagogischer Bereich, gewählt.

#### 12. Besondere Übertragung der Aufgaben des Gemeindesekretärs

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, Frau Silvia  
Bento für eine Übergangszeit die Aufgaben der  
Gemeindesekretärin zu übertragen.

#### 13. Allgemeine Informationen und Fragen von Gemeinderatsmitgliedern

Der Schöffenrat erläutert dem Gemeinderat den Inhalt des  
Mehrjahres-Finanzierungsplans 2021 (PPF 2021).

Rat Louis Oberhag meldet sich mit Fragen zu folgenden  
Themen zu Wort:

- Aufbau der Internetseite der Gemeinde,
- Vergabeverordnung von Aufträgen,
- Teilnahme an Umfragen des  
Gemeindeverbandes SYVICOL.





N°	Maîtres d'ouvrage	Objet	Lieu		Date
55-2020	Pascal HUBERT	Transformation d'un abri existant	5a, rue de Canach	Roedt	10/02/2021
59-2020	POST Luxembourg SA	Réalisation de fouilles	Rue Wiltheim et Rue du Kiem	Waldbredimus	10/02/2021
60-2020	Françoise KEISER	Modification de l'autorisation n° 20-2020	3, rue de Moutfort	Ersange	10/02/2021
01-2021	Gilbert PINNEL	Construction d'une toiture sur un silo	1, rue du Coin	Roedt	08/01/2021
02-2021	Ben SCHLOESSER	Réaménagement des alentours	6, rue de l'Église	Ersange	10/02/2021
03-2021	Lynn JUNGBLUT	Transformation d'une maison unifamiliale	4, rue des Romains	Waldbredimus	10/02/2021
04-2021	Jerry CLEMENT	Construction d'une pergola	29, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	10/02/2021
05-2021	Jeff SAX	Construction d'une pergola	28, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	10/02/2021
06-2021	Joe BLESER	Aménagement des alentours	18, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	10/02/2021
07-2021	Roland MILBERT	Installation de panneaux photovoltaïques et solaires - Construction d'une serre - Installation d'une clôture	6, rue des Romains	Waldbredimus	11/02/2021



## La commune de Waldbredimus se donne une nouvelle stratégie de communication

A la fin de l'année dernière la commune de Waldbredimus a mis en place une nouvelle stratégie de communication pour ses citoyens. Le but est d'informer toutes les catégories d'âge de la population et d'utiliser un maximum de moyens possibles sur le marché. Le site Internet, les Nouvelles, Facebook et « SMS2CITIZEN » forment un ensemble cohérent.



Le service « SMS2CITIZEN » qui était déjà en place mais inactif, était réactif et mis dans le concept de la communication. Le site Internet est renouvelé complètement dans un contexte de « User-friendly » et en plus avec de nouvelles rubriques qui simplifient les recherches sur des sujets quotidiens de nos citoyens. La présence de la commune sur Facebook, le réseau social d'une génération plutôt jeune, a arrondi le concept. Les Nouvelles se présentent aussi dans un nouveau look.

Facebook et SMS2CITIZEN fournissent des informations rapides et courtes tandis que le site Internet et les Nouvelles présentent des informations détaillées.





## Gemeng Waldbriedemes sur Facebook

Depuis l'année dernière la commune de Waldbredimus est officiellement sur Facebook. La présence sur la plateforme sociale est à voir dans le contexte de la nouvelle stratégie de communication de la commune. Facebook permet de rendre plus visible et transparent les services et événements dans notre commune. Toutes les informations sont ainsi diffusées rapidement et les citoyens et même des externes sont informés de manière efficace sur la commune de Waldbredimus.

Pour nous trouver, tapez « Gemeng Waldbriedmes ».

**Gemeng Waldbriedemes**  
@Waldbredimus · Öffentliche Verwaltung und Regierungsbehörde

[Kontaktiere uns](#)  
waldbredimus.lu

Startseite Mehr ▾

[Gefällt dir](#) [Nachricht senden](#) [Suche](#) [Mehr](#) [Profil](#)

**Info** [Alle ansehen](#)

- Page officielle de l'administration communale de Waldbredimus
- 279 Personen gefällt das, darunter 51 deiner Freunde
- 295 Personen haben das abonniert
- <http://www.waldbredimus.lu/>
- 35 70 88 1
- [Nachricht senden](#)
- [secretariat@waldbredimus.lu](mailto:secretariat@waldbredimus.lu)
- Preisklasse · Nicht zutreffend
- Öffentliche Verwaltung und Regierungsbehörde
- © 2020 Waldbredimus

**Gemeng Waldbriedemes**  
11. April um 14:57 · [Öffentlich](#)

🇧🇪 sms2citizen - Fir d'Bierger nach besser a méi schnell können ze informéieren, ass de Service "sms2citizen" erëm reaktivéiert ginn. Schreift lech a fir benoriichtegt ze ginn iwwer Chantieren, Manifestatiounen oder Alerten. Weider Infoen op: <https://waldbredimus.lu/sms2citizen/>

🇫🇷 sms2citizen - pour informer plus rapidement sur les dernières nouvelles dans la commune de Waldbredimus, abonnez-vous au service gratuit pour recevoir des informations sur différents sujets comme les chantiers, les manifestations ou des alertes générales. Plus d'infos sur: <https://waldbredimus.lu/sms2citizen/>

[Übersetzung anzeigen](#)





## Le nouveau site Internet de la commune de Waldbredimus

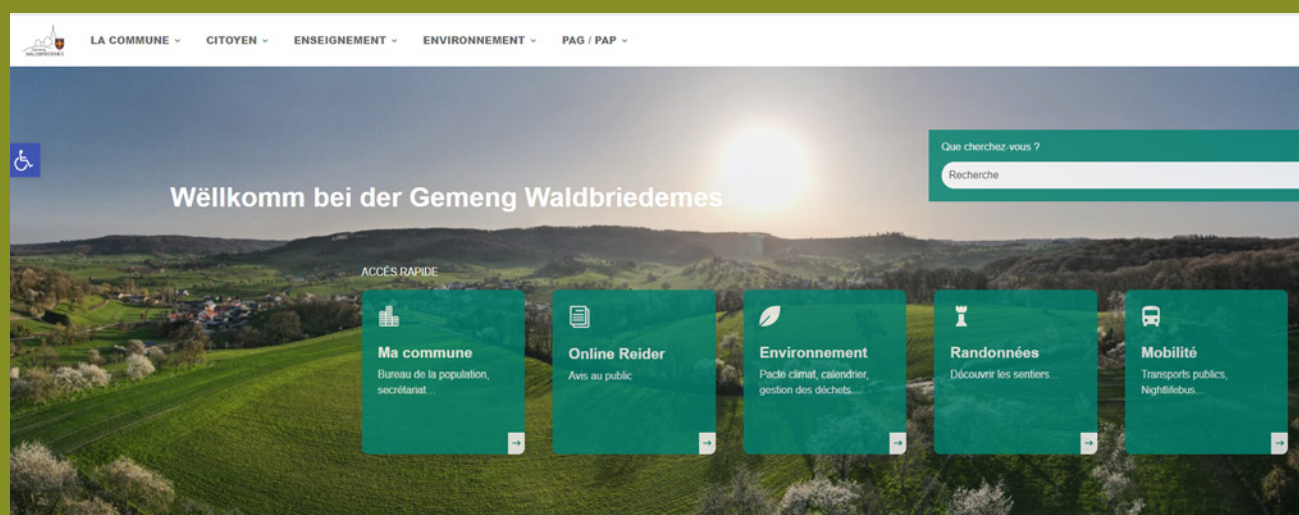
Ensemble avec le syndicat intercommunal de gestion informatique, la commune de Waldbredimus a migré son site Internet dans le nouveau format « Wordpress ».

Pour les citoyens de la commune, le nouveau site présente une meilleure structuration et les différentes informations peuvent être retrouvées très facilement. Dans des rubriques spécifiques comme la rubrique Citoyens – Services, on trouve la réponse à la plupart des questions quotidiennes (comme p.ex. Carte d'identité, Changements, Chiens, Naissance, Mariage etc.).

L'optique du site Internet correspond aussi aux nouvelles exigences du changement récent au niveau de la politique dans la commune. Le nouveau logo et des images aériennes vous attendent.

Le nouveau site Web fait partie de la nouvelle stratégie de communication de la commune visant à augmenter et à améliorer la communication avec les citoyens. Outre Facebook et la nouvelle identité (logo), il s'agit d'une autre étape importante.

Porte d'entrée du site Internet :



Dans la rubrique « Actualités », on trouve toujours les dernières informations importantes.



De même pour la période d'après Covid, une rubrique « Evènements » fournit les dernières informations sur toutes les manifestations dans la commune.

## Evènements

23 AVRIL

Sensenworkshop ●

24 AVRIL

Sensenworkshop ●

24 AVRIL

Imkerschnupperkurs ●

15 MAI

Imkerschnupperkurs ●

Voir tout

De même pour les informations plus techniques comme la Refonte du PAG (Plan d'aménagement général), on retrouve les informations de suite.

CITOYEN ▾
ENSEIGNEMENT ▾
ENVIRONNEMENT ▾
PAG / PAP ▾

### Etudes Préparatoires – Étude écrite

Municipalité de WALDBREDIMUS  
PLAN D'AMENAGEMENT GENERAL

Août 2019 ÉTUDE PRÉPARATOIRE

Chap. 1 : Analyse globale de la situation existante

**TR** TR ENGINEERING Ingénieurs-conseils  
 16-88, rue de l'Église L-1400 Luxembourg  
 tel. +352 65 74 25 38 email@tr-engineering.lu

**ÉTUDE PRÉPARATOIRE 1 : SITUATION EXISTANTE**

- 04 – situation du foncier.pdf
- 05 – situation du foncier.pdf
- 06 – structure urbaine – caractéristiques du bâti.pdf
- 07 – structure urbaine – caractéristiques du bâti.pdf
- 08 – Potentiel de développement urbain.pdf
- 09 – Potentiel de développement urbain.pdf
- 10 – Equipements collectifs et activités économiques.pdf
- 11 – Equipements collectifs et activités économiques.pdf
- 12 – Réseaux et équipements de circulation.pdf
- 17 – Environnement naturel, paysage et espaces verts.pdf
- 18 – Servitudes et contraintes.pdf
- 33 – patrimoine bâti à protéger.pdf
- 34 – patrimoine bâti à protéger.pdf
- 39 – PAG en vigueur (version coordonnée).pdf
- 38 – PAG en vigueur (version coordonnée).pdf
- 40 – Servitudes environnementales.pdf
- 41 – Servitudes environnementales.pdf

### Etudes Préparatoires – 01 – plan de repérage

**ÉTUDE PRÉPARATOIRE 2 : CONCEPTS**

- EP2 Concepts de développement – Partie écrite.pdf
- EP2 – Partie graphique 46.pdf
- EP2 – Partie graphique 49.pdf

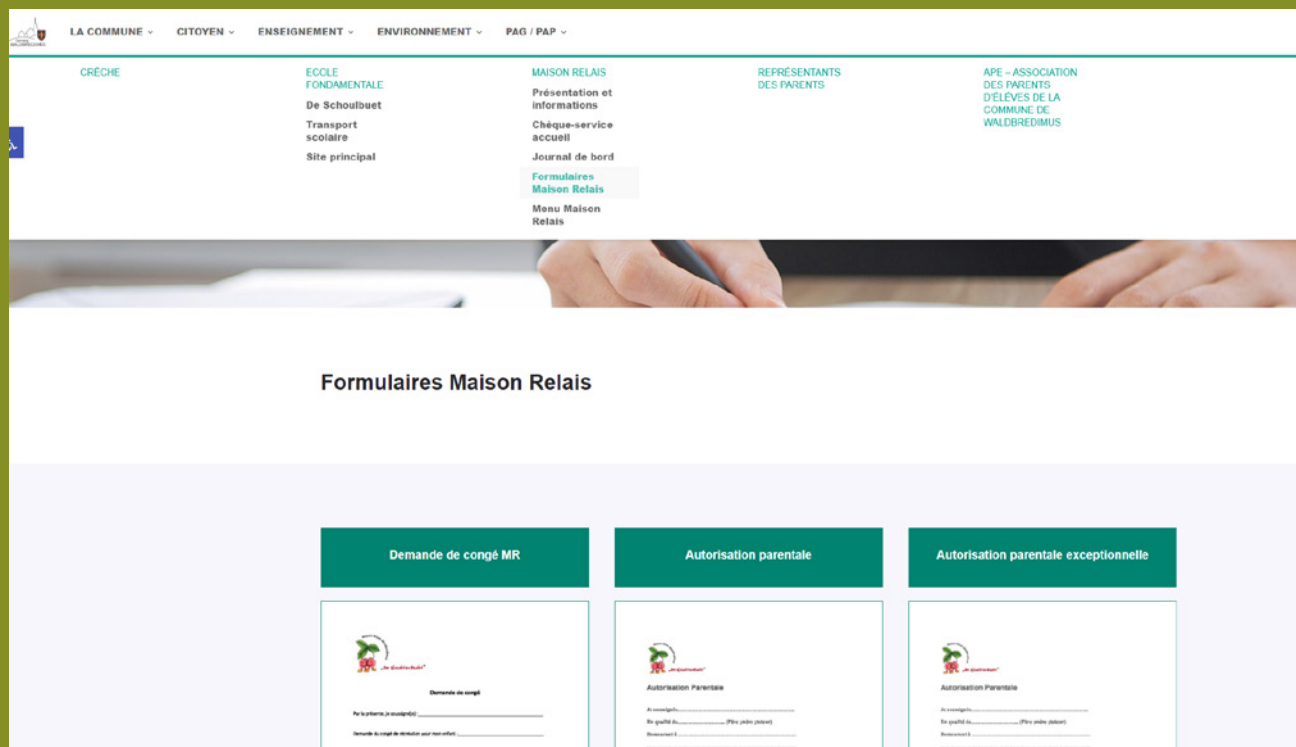
**ÉTUDE PRÉPARATOIRE 3 : SCHÉMAS DIRECTEURS**

- EP3 Schémas directeurs – Partie écrite DS16e001\_rev2\_EP3.pdf
- Tableau xx18e002-rév.5\_PAG\_1.pdf
- Tableau xx18e002-rév.5\_PAG\_2.pdf
- xx15e001-E1.pdf
- xx15e001-E5.pdf
- xx15e001-G2.pdf
- xx15e001-T3.pdf
- xx15e001-T08-19.pdf
- xx15e001-T13.pdf
- xx15e001-T14.pdf
- xx15e001-T14.pdf
- xx15e001-T14.pdf
- xx15e001-T16.pdf
- xx15e001-W5.pdf
- xx15e001-W8.pdf
- xx15e001-W9.pdf
- xx15e001-W10.pdf
- xx15e001-W11.pdf
- Waldbredimus xx19e020.pdf
- Trintlingerthal xx19e021.pdf

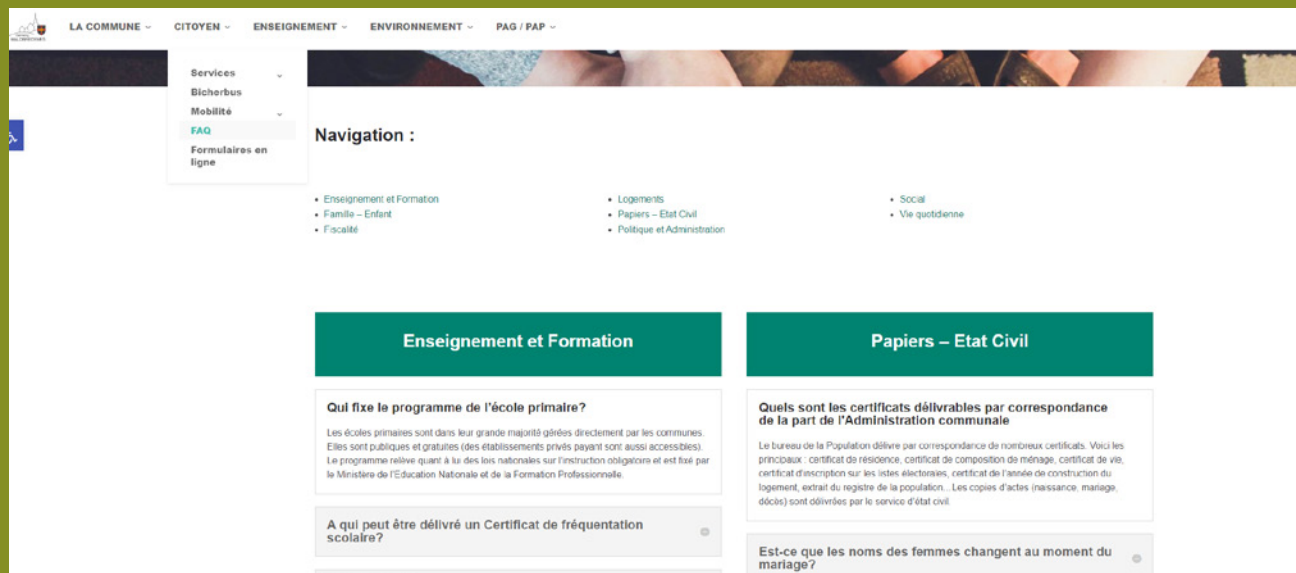
**FICHE DE PRÉSENTATION**

- Fiche de présentation.pdf

La rubrique « Enseignement » contient toutes les informations liées à l'école et à la Maison Relais :



On retrouve aussi les questions les plus fréquentes :



En tout cas, n'hésitez pas à nous contacter en cas de remarques sur le site Internet de la commune. Le site est destiné aux citoyens et doit correspondre à vos besoins !



## Service SMS2Citizen

Le service « SMS2Citizen » de la commune est réactivé. Faisant partie intégrale de la nouvelle stratégie de communication de la commune, le service permet d'informer rapidement les citoyens sur les dernières nouvelles. Le service gratuit pour les citoyens permet de recevoir des informations sur différents sujets comme des chantiers, des manifestations ou des alertes générales.

### *Simple, rapide et direct !*

1. Service entièrement gratuit
2. Pas de spam commercial
3. Vos données personnelles restent confidentielles
4. Vous gérez vous-même votre abonnement
5. Historique de tous vos messages reçus
6. Désabonnement à tout moment

### *Comment m'inscrire ?*

7. Allez sur [sms2citizen.lu](https://sms2citizen.lu)
8. Cliquez sur le bouton -Souscrire gratuitement-
9. Choisissez votre commune
10. Cochez les groupes d'information qui vous intéressent
11. Complétez le reste du formulaire
12. Vous allez recevoir un code d'activation par SMS, entrez celui-ci dans la page qui s'affiche





RESTAURANT - PIZZERIA

caramouche



## Discussions au sujet d'une fusion des communes de Bous et Waldbredimus

Le 18 mars, les deux conseils communaux se sont réunis avec le bureau de consultation MC Luxembourg dans le Centre culturel de Bous.

## Gespräche über eine Fusion der Gemeinden Bous und Waldbredimus

Am 18. März trafen sich die beiden Gemeinderäte zusammen mit dem Beratungsbüro MC Luxembourg im Kulturzentrum Bous.

## Visite vum Chantier Bildungshaus

Den Architekt Romain Schmitz hat den 11. Februar d'Membere vum Gemengerot op eng Visite de Chantier vum neien Deel vum Bildungshaus invitéiert.

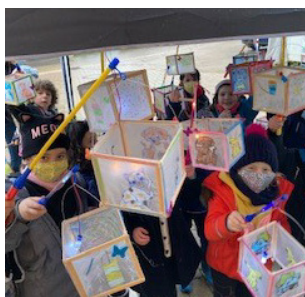
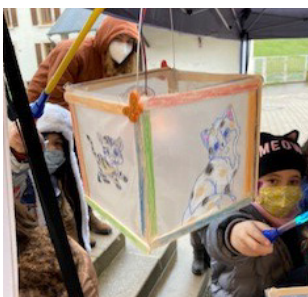
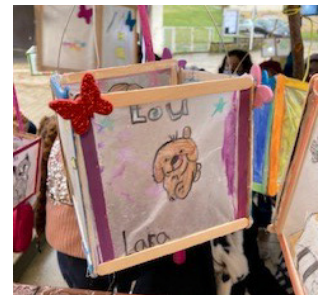


## Chantier École



## Liichtmessdag 2021

Den 2. Februar war et erëm souwäit. D’Kanner aus dem C1 si lichte gaang. Wéint dem Covid-19 an den entspreche-  
chende Restriktiounen konnte mir dëst Joer net bei de Kanner hir Elteren heem liichte goen. Als Alternativ, an ënnert  
dem Respekt vun de sanitäre Mesuren, konnte mir awer bei verschidde Schoukassen, bei d’Maison Relais a bei  
d’Gemeng liichte goen wou mir ganz wëllkomm waren a gutt verwinnt gi sinn.

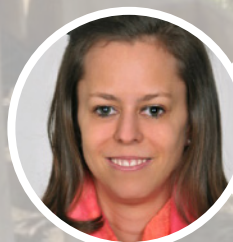




«MIR RESPEKTÉIREN D'MESUREN AN HUNN AWER GANZ  
VILL SPAASS ZESUMMEN AN DER MAISON RELAIS»



**D'Maison Relais « Am Kiischtenascht » krut Verstärkung**  
Mir begrüessen nei am Team:  
D'Michèle Hellers, den David Soares an de Kevin Theisen



## Commission Circulation et Transport

D'Verkéiers- an Transportkommissioun huet an de leschte Méint e flott Konzept ausgeschafft fir d'Sécherheet an den Transport fir a ronderëm d'Schoul ze verbessern.

An enger éischer Approche si verschidden Geschwindegkeetsmiessunge gemaach ginn an et ass festgestallt ginn dass an der Peripherie vun der Schoul d'Geschwindegkeet muss erofgesat ginn. Duerfir ass lo schnellstméiglech en éischen Akzent gesat ginn, andeems rezent Verkéiersberouegungen duerch Berliner-kissen an der Rue Principale an an der Rue de l'Église zu Trénteng installéiert goufen an et si Parkméiglechkeeten nei agezeechent ginn fir dass den Trottoir fir Foussgänger reservéiert bleift. Zousätzlech si Foussgängersträifen an der ganzer Gemeng duerch Reflektore verbessert ginn fir dass dës och an der däischerer Zäit besser ze erkennen sinn.

An den nächsten Nouvelen gëtt dat ganz Konzept vun der Verkéiers- an Transportkommissioun méi ausféierlech presentéiert well dës éischt Ëmsetzung si just e klenge Brochdeel vun dem Konzept wat dringend noutweneg war.



## Grouss Botz 2021 –Notzt ären Trëppeltour fir d'Gemeng méi propper ze maachen



D'Ëmwelt-an Energiekommissioun vun der Gemeng Waldbredimus huet de Weekend vum 20. an 21. Mäerz 2021 en Opruff un d'Bierger gemaach fir bei der Grousser Botz matzemaachen, dëst op eege Fauscht an enger individueller Ronn nom Motto "Notzt ären Trëppeltour fir d'Gemeng méi propper ze maachen". Dëst war dann och e groussen Erfolleg. E ganz grousser Merci un all déi vill Fräiwëlleg déi gehollef hunn. Op kleng oder grouss, vill sinn dem Opruff nokomm. Och e grousser Merci de Veräiner wéi den Dëschtennis, de Frëndeskrees Kamerun oder de Pompjeeën mee och der Maison Relais an all déi aner. Natierlech de gréisste Merci enger super motivéierter Ëmweltkommissioun déi dat Ganzt organiséiert huet an och herno recycéléiert huet!





D'Maison Relais wollt och hire Beitrag leeschten fir d'Grouss Botz d'ëst Joer. Also hunn si sech als „Botz-Agent 007“ getarnt an hu schonn donneschdes virun der Grousser Botz d'Gemeng propper gemaach. Eng super Aktioun an e Risemerci un eis motivéiert Ekip vum der Maison Relais.













## Kommissiounsaarbecht wärend der Pandemie

Eis Kommissioun leeschten am Hannergrond weiderhinn eng super Aarbecht, vu Stëllstand ass net ze schwätzen. D'Informatiounskommissioun gëtt Gas fir déi nei Nouellen erauszubringen, d'Verkéierskommissioun schafft akribesch um Schoulbeförderung- an Sëcherheetskonzep, d'Ëmweltkommissioun organiséiert d'Grouss Botz a schafft um Klimapakt, d'Jugend- a Sportkommissioun erneiert d'Spillplaz zu Trënteng zesumme mat den Aarbechter vun der Gemeng a sicht no Léisungen fir eis Jugend – dëst sinn nëmmen e puer Sujeten déi och an der Pandemie weider lafen. D'Ergebnisser si schon zum Deel ze gesinn an et wäerten an de nächste Méint och nach weider siichtbar Aktiounen an deenen zwee Dierfer kommen. E grouse Merci un all déi Fräiwëlleg déi eis Gemeng domadden no vir bréngen an de Bierger eng Plusvalue schafen.

Hei z.B. e puer Impressiounen vu Webkonferenzen:





## Frëndeskrees Kamerun

Dëst Joer war eisen traditionelle Kéisowend ganz anescht, nämlech als „take away“!  
Mee et ass äis wichtig, datt mir kënnen eise Projet fir Weese-Kanner a Jugendlecher am Kamerun weiderféieren.  
Mir garantéieren, datt ärt Geld bäisteiert fir eist finanzielt Engagement vun 33.000 € z'erreechen, an 2021 och dohannen verwennt gëtt fir hiert Liewen am „Centre d'Accueil de l'Espoir“, an der Schoul, a bei der Ausbildung ze verbesseren!

[www.frendeskreeskamerun.lu](http://www.frendeskreeskamerun.lu)



*Dofir jiddferengem ee grouse MERCI, deen dozou bäigedroen huet, oder och nach wëllt en Solidaritéits Don op eise Kont maachen.  
CCP LU92 1111 2995 2788 0000*



## Als Undenken un de Fernand Hoss

D'Trëntenger Musek trauert ëm hire laangjärege Member a Keessjee, de Fernand Hoss. De 5. Februar 2021 huet de Fernand eis fir ëmmer verlooss. Eis, dat ass déi ganz Musek , Musikanten a Musikantinnen, Kiischtrëppler, Comitésmembere a Frënn aus der Trëntenger Musek.

De Fernand war 45 Joer bei eis aktiv. Hie war ëmmer do wa mir hie gebraucht hunn, et war him keng Stonn ze fréi oder ze spët. Seng Gedanke waren ëmmer bei senger Musek.



Beim Kiischtefest, dat mir all Joer den 1. Sonndeg am Juli hunn, war hien ëmmer mat Läif a Séil derbäi. Bei allem huet hie fiederféierend gehollef: sief et Kiischteproduit'en organiséieren, Sponsore fannen oder nei kreativ Iddien mat erabrénge fir de Leit nach méi verschidde Saachen um Kiischtefest unzebidden. De Fern war een immensen Team-Mënsch a wochelang am Virus huet hie mat e puer anere Membere vum Veräin dofir gesuergt, dass fir d'Kiischtefest alles prett war. Mueres um Kiischtefest war et eng vum Fern senge Lieblingstraditioune, nach de Kiischtepräis festzeleeën. Duerno ass bis spéit an den Owend era geschafft ginn.



Entweder huet een hien a senger wuel gehitter Keess begéint oder hien huet no engem Concert d' Quête fir ee gudden Zweck opgehuewen. Oder, an sou wäerten déi meescht hien an Erënnerung halen, huet hien einfach ee flott Gespréich gesicht bei engem vun deene sëllege bekannte Gesiichter.

Nach e puer Wuert iwver dem Fern säi Liewen: Gebuer ass de Fernand de 7. Juli 1953 als Trëntenger Bouf zu Lëtzebuerg. Säi Papp war Buergermeeschter zu Trënteng an doheem hate si ee Bauerenhaff. De Fernand war ëmmer zu Trënteng am Kiischteendall.



Och bei de Fueskniet war hien derbäi an et wäerte vill Leit schmunzelen, wann se dorun zeréck denken, wéi de Fern si op de Goût vun den Trëntenger Fueskniet bruet huet. Haaptsächlech duerch dem Fern säin Engagement de Knuet un de Mann oder d' Fra ze bréngen, huet dozou gefouert, dass eis Fueskniet haut sou ee grouse Succès hunn. Egal op wéi eng Manifestatioun ee vun der Trëntenger Musek komm ass, laanscht de Fern ass kee komm.

Säi Wee an d' Musek huet de Fernand schon am Februar 1976 fonnt, wou hien als Sekretär-Adjoint an de Comité komm ass. Een Instrument huet de Fernand awer selwer ni gespilt, mee Musek lauschteren a genéisse war ëmmer ee wichtegen Deel vum Fernand sengem Liewen. Dräi Joer méi spéit, 1979 huet hien seng Demissioun als Sekretär- Adjoint ginn, ass awer am Comité bliwwen.



No engem trageschen Accident beim Äppelplécken am November 1982, war de Fern op de Rollstull ugewisen. Dëst huet hien awer net dovunner ofgehale fir sech weider iwverall ze engagéieren.

Schonn 1984 ass hien Keessjee vun der Trëntenger Musek ginn an huet dëst, mat just engem Joer Ënnerbriechung, bis de 5. Februar 2021 op eng beandrockend an zouverlässeg Aart a Weis gemaach. Ënner dem Fernand sengen Hänn ass et eiser Keess ni schlecht ergaangen an hie wosst ëmmer ganz genau, wat mir eis als Musek leeschte kënnen a wat net.

Mee och de Fern als gesellege Mënsch soll hei net vergiess ginn: Hie war bei all Fest, bei all Concert an och bei all Rees oder Ausflug deen d' Musek ënnerholl huet derbäi. De Fern ass ëmmer ee vun deenen éischte gewiescht, dee komm ass an awer och ëmmer ee vun deene leschten deen heem gaangen ass.

Laachen a streiden waren zwou Saachen déi ee mam Fern immens gutt maache konnt. Wéi oft hu mir zesumme gelaacht an där ganzer Zäit, et kann een d' Stonnen net zielen. A si mir och mol net mateneen eens ginn, war dat erëm séier vergiess.

Mam Fernand hu mir en eemolege Mënsch verluer. Mir vermëssen seng Frëndschaft, seng Presenz a seng Kollegialitéit. Mir sinn traureg an hie felt eis iwverall an hannerléist ee grousst Laach an eise Reien. An engems si mir dankbar, sou e wäertvolle Mënsch kann ze hunn.

**Fernand, mir vergiessen dech ni.**

Jean Thurmes

President vun der Trëntenger Musek



## Historisches | Straßenansichten im Laufe der Zeit







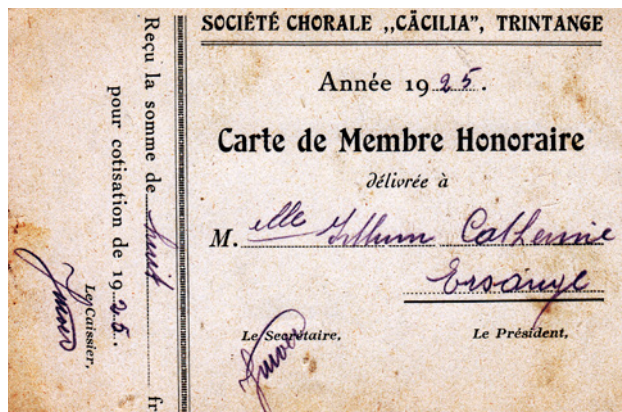
## Sang a Klang am Kiischtendall - Chorale St. Cécile Trënteng

Wat wier eng feierlech Houmass ouni Gesang? Ob gregorianesche Choral, wéi e fréier a bal alle Kierchen erklongen ass oder modern Kierchelidder: D'Chorale wosst op alle méigleche Festdeeg, sonndes ewéi wiertes, duerch hire villsäitege Repertoire d'Leit ze begeeschteren an de Gottesdéngscht ze verschéinere. Souguer op de klengen Dierfer hunn sech e puer Leit zesumme fonnt fir ze sängen, dacks ënnert der Leedung vum Duerfschoulmeeschter, dee gläichzäiteg och als Organist den Harmonium gespillt huet.



Wéini genee deen éischte Gesangveräin zu Trënteng gegrënnt gouf, ass net bekannt. Sëcher ass awer, dass am Kiischtendall op d'mannst schonn zanter 1878 e puer engagéiert Sänger um Duxall hiert Kënne bewisen hunn. D'Trëntenger Par hat eng grouss Chance: Sie konnt sech eng Uergel vum Uergelbauer Dalstein & Haerper uschaffen, wat deemools a ville Kierchen nach seele war. Déi meescht Kierchen hate just en einfachen Harmonium.

Aus engem Artikel an der Obermoselzeitung vum 16. Juli 1886 gi mer gewuer, dass de Schoulmeeschter Robert als Organist gewierkt huet. An engem weideren Artikel vum 15. März 1898 gëtt da fir d'éischte Kéier e



Gesangveräin zu Trënteng ernimmt, deen e Subsid vum 20 Frang krut fir d'Förderung vum Kierchegehang am Duerf.

Den 13. Dezember 1914 hunn sech dunn 20 jonk Männer zesummegeschloss fir e Gesangveräin zu Trënteng ze grënnen. Éischte Präsidant war deemools den Här Jean Reyter an d'Geschéck vum Veräi gouf an d'Hänn vum Dirigent Jean-Baptiste Elinger geluecht, deen d'Chorale bis zu sengem Dout am Joer 1965 dirigéiert huet.

Nom Jean Reyter gouf de Jos Ehlinger Präsidant vum Gesangveräin, wéini genee ass allerdéngs net gewosst. Nodeems de Schoulmeeschter Nikolaus Frantzen, deen zanter 1918 d'Uergel zu Trënteng gespillt huet, versat gouf, huet 1936 de René Schmit vum Ierseng de Poste vum Titularorganist iwwerholl. Dëst Amt sollt hie bis zu sengem Dout 1989 behalen.



De 29. Abrëll 1939, am Kader vum de Feierlechkeete vum 100. Onofhängegkeetsjubiläum, gouf de Fändel vum Gesangveräin an engem Festgottesdéngscht feierlech duerch de Paschtouer Michel Theves ageweit. Pätter vum Fändel ass den Här Aloyse Schill, deen och eng Festried hält an der Chorale e laangt Liewe

wünscht, a Giedel ass d'Madame Régine Mousel-Neiers. Och de Jos Ehlinger, Präsident vum Gesangveräin huet eng Festried gehal. Am selwechte Joer trëtt de Gesangveräin, deen sech d'Motto „A Freed a Leed zum Lidd bereet“ ginn huet, dem Adolfveräin (heiteg UDGA) bäi. Leider sinn déi betreffend Dokumenter an den Archiven duerch de Krich zerstéiert ginn.



Trënteng muss en dichtege Gesangveräin gehat hunn, well sie haten d'Éier, dass de Jean-Pierre Schmit, ee vun deene bekanntste lëtzebuenger Kierchemusiker, deem deemools 3 stëmmege Männerchouer eng eege Mass komponéiert huet: „Leichte Messe für den 3-stimmigen Männerchor von Trintingen, zu Gefallen des Hochwürdigem Herrn Pfarrers Aloyse Biel“

War de Gesangveräin ënnert dem Här Paschtouer Biel nach e renge Männerchouer, esou huet säin Nofolger, de Pater Jean Wey de Chouer opgemaach fir Fraen a séier hunn sech éischt Damme fonnt, déi déi eeler Häre beim Sengen tatkräfteg ënnerstëtzt hunn.

Nom Doud vum Jean-Baptiste Elinger am Joer 1965 war et de René Schmit, deen och den Dirigenteposten iwweholl huet deen hie bis 1978 behal huet. Nom Jos Ehlinger gouf den Albert Moes vun Ierseng Präsident vum Gesangveräin. 1970 ass de Gesangveräin, méttlerweil e gemëschte Chouer, dem Piusverband bäigetrueden a krut en neie Präsident: De Constant Elinger, deen et bis 1979 bleift. Hie gouf 1986 mat der Medaille d'or avec palmette fir 50 Joer Kierchegesang geéiert.



Am Joer 1976 koum de Paschtouer Jos Keilen op Trënteng. Him louch de kierchleche Gesang immens um Häerz an hie wollt och déi jonk Generatioun heifir begeeschten. Dofir huet hien d'Initiativ ergraff an e Kannerchouer an d'Liewe geruff, dee bis zu senger Pensionéierung am Joer 1988 bestaan huet an deem säin Dirigent hie selwer war.

Präsident vum Kannerchouer war bis zum Schluss de Jos Ruppert junior. Zesumme mam Erwuessenechouer goufe Concerten organiséiert a vill Leit behalen de Kannergesang a gudder Erënnerung. Den Här Paschtouer Keilen huet och den Dirigenteposte vum Erwuessenegesangveräin iwweholl, en Amt dat hie mat grousser Freed ausgeübt huet.



1979 war et dunn den Aloyse Kaufmann, deen d'Präsidentenamnt vum Gesangveräin iwweholl huet ier hien 1991 vum Fernand Kremer ofgeléist gouf.

1989 stellt en trauregt Joer fir d'Chorale duer: Hiere laangjäregen Organist René Schmit ass verstuerwen, säin Nofolger gëtt de Roby Biewer vun Ielwéng.

Leider geréit d'Uergel duerch e Mangel u Fleeg an den 90er Joren ëmmer méi an en desolaten Zoustand, sou dass se onbespillbar gëtt an d'Mass op engem Harmonium am Chouerraum muss begleet ginn. Och de Gesangveräin hëlt no der Pensionéierung vum Här Paschtouer Keilen ëmmer méi of.



Manner Prouwen, e Mangel un neie Memberen an Enthusiasmus an eng Uergel, déi net méi bespillbar ass, féiere schlussendlech dozou, dass de Gesangveräin 2002 ënnert der Präsidentin Marie-Rose Schmit-Ernzer, déi dëst Amt als éischt Fra zanter 1999 ausübt, opgeléist gëtt. D'Madame Schmit gouf am nammlechte Joer mat der Médaille en or vum Piusverband fir 30 Joer am Déngscht vum Kierchegeang ausgezechent, zesumme mam Victorine Kaufmann, laangjäreg Caissière (Médaille en argent fir 20 Joer).

2003 huet d'Madame Christiane Lippert op Initiativ vum Parverwalter Fränz Müller ugefaangen mat e puer Leit ënnen an der Kierch a capella Lidder ze sangen an et goufe lues a lues verschidden nei Lidder ageprouft.

2007 war et dunn endlech esou wäit an et koum neie Schwong an dat Ganzt: Ënnert dem Pater Jean Flies gouf op Initiativ vum eegens dofir gegrënten Uergelbauveräin d'Uergel restauréiert. Dat war



de Grondsteen fir d'Grënnung vun engem neie Gesangveräin, der Chorale St. Cécile Trënteng. Präsidentin ass bis haut d'Madame Maisy Ruppert-Entringer. Zesumme mam jonken Titularorganist Max Molling gouf vill geprouft an de Kierchegeang zu Trënteng ass nei opgebléit. D'Chorale hat och ënnert dem Deche Marcel Pundel d'Éier fir kënnen eng Radiomass zesumme mat der Chorale vu Waldbriedemes ze sangen.

Nom Max Molling huet den Här Roudenbourg de Poste vum Organist iwweholl, deen hie bis 2019 behalen huet.

Haut besteet de Gesangveräin leider nëmmen nach aus 4 aktive Sänger an de Poste vum Organist ass vakant. Avis aux amateurs, mir freeën eis iwwert all Sänger a Sängerin, déi eis bei der gesanglecher Gestaltung vun de Gottesdëngschter ënnerstëtze wëllen!

Geschriwwen vum **Sébastien Meyer**

#### Quellen

Archiv Luxemburger Wort  
 eluxemburgensia.lu  
 Erzielungen vun de Memberen  
 a fréiere Memberen vun der Daller Chorale

#### Fotos

Kulturarchiv Gemeinde Waldbredimus  
 Kultur- a Geschichtsfreënn aus dem Trëntenger Dall a.s.b.l.

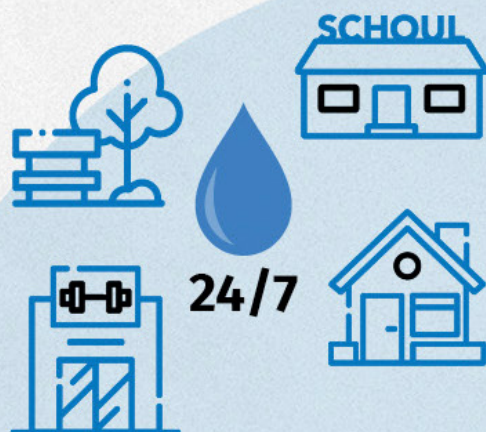


# L'EAU DU ROBINET EST SAIN

Elle est vitale et c'est l'aliment le mieux contrôlé.  
La boisson parfaite pour l'être humain !



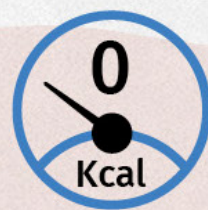
- L'eau régule la température et distribue les nutriments dans l'organisme.
- Notre corps **perd ~7%** de liquide durant la journée. Nous devons compenser cette perte en **buvant de l'eau**.
- **1,5 L** d'eau potable par jour nous maintient en bonne santé!



- L'eau potable est accessible **partout** et à **tout moment** et elle sort toujours fraîche du robinet.



- Aucun autre aliment n'est aussi bien contrôlé que l'eau du robinet.
- Elle est analysée selon **min. 48 paramètres chimiques et bactériologiques**.
- Au total, **12.000 analyses** et contrôles sont réalisés au cours de l'année !
- Les analyses de ta commune sont consultables sur **drenkwaasser.lu**



- L'eau du robinet apaise ta soif, **sans** contenir de sucres ou de graisses.

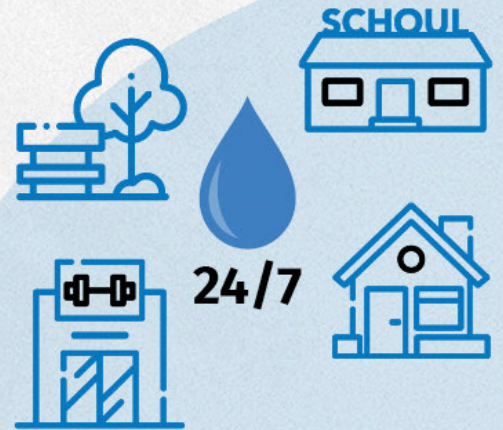
**Drénk** **Wäasser**  
ERFRÛSCHEND NOHALTEG

# KRUNNEWAASSER ASS GESOND

Et ass liewenswichtig an dat bescht kontrolléiert Liewensmëttel.  
Dat perfekt Gedrénks fir de Mënsch!



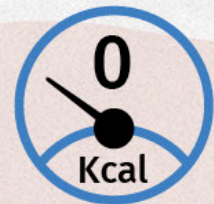
- D'Waasser reegelt d'Temperatur a verdeelt Nährstoffer am Kierper.
- Eise Kierper **verléiert** am Dag **7%** Flëssegkeet. Dëst muss mir duerch **Waasser drénken** nees ausgläichen.
- **1,5 Liter** Krunnewaasser am Dag halen eis fit a gesond!



- Krunnewaasser ass **iwwerall** an zu **all Moment** accessibel a kënnt ëmmer frësch aus der Leitung.



- Keen anert Liewensmëttel ass besser kontrolléiert wéi d'Krunnewaasser.
- Et gëtt op min. **48 cheemesch a bakteriell Parameter** analyséiert.
- Am ganze ginn am Joer eng **12.000 Analysen** a Kontrolle gemaach!
- Analysen aus denger Gemeng fënns du op [drenkwaasser.lu](http://drenkwaasser.lu)



- **Drénkwaasser** stëllt däin Duschtt **ouni** Fett an Zocker ze enthalen.

**Drénk**  **Wäasser**  
ERFRÛSCHEND NOHALTEG

[www.drenkwaasser.lu](http://www.drenkwaasser.lu)

## An dëser Nummer

Firwat solle Bous an Waldbriedemes fusionéieren?	3
Pourquoi fusionner Bous et Waldbredimus ?	4
Aus dem Gemengerot	6
Autorisations de bâtir janvier - mars 2021	14
La commune de Waldbredimus se donne une nouvelle stratégie de communication	15
Gemeng Waldbriedemes sur Facebook	16
Le nouveau site Internet de la commune de Waldbredimus	17
Service SMS2Citizen	20
Discussions au sujet d'une fusion des communes de Bous et Waldbredimus	22
Gespräche über eine Fusion der Gemeinden Bous und Waldbredimus	22
Visite vum Chantier Bildungshaus	23
Liichtmessdag 2021	24
Mir respektéieren d'Mesuren an hunn awer ganz vill Spaass zesummen	25
Commission Circulation et Transport	26
Grouss Botz 2021 – Notzt ären Trëppeltour fir d'Gemeng méi propper ze maachen	27
Kommissiounsaarbecht während der Pandemie	34
Frëndeskrees Kamerun	35
Als Udenken un de Fernand Hoss	36
Historisches   Strassenansichten im Laufe der Zeit	40
Sang a Klang am Kiischtendall - Chorale St. Cécile Trënteng	42

## Informatiounskommissioun

Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689	Eduard Lagemann	691 355 990
Georges Birkel	621 251 450	Marcelle Mangen	621 384 444
Martin Bohler	691 250 300	Jouko Menger	691 350 978
Gérard Caye	621 268 418	Alain Mreches	691 668 955
Gilbert Godart	661 660 346	Pol Thiltges	621 192 861
Steve Hopp	691 355 128	Georges Weber	621 710 438

Visitez nous / Besuchen Sie uns :



waldbredimus.lu

